

### 雲埠伊頓公司

THE T. EATON CO. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易  
值得伊頓之  
著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君的信心

### 趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS

布色最多 款式最新  
工作最好 價錢最平  
請來一看  
電話 MU 5-0610

### BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone MU. 3-1935

竹林園啓  
竹林園 專辦各類  
大筵小酌 隨時應命  
上等廚師 烹調巧精  
地方雅潔 招呼真誠  
貴客光臨 無任歡迎

### 兒童文藝叢書

青島、孤星、金銀島、鸚鵡城、奇俠、  
周處除三害、鐵樹遊記、湯姆歷險記、  
綠野仙蹤、以上每本式毛五。  
看圖識字、看圖識字上下冊共式毛五。  
水新、看圖識字上下冊共式毛五。  
兒童樂園、好少年、家庭生活、同音字、  
寫信不求人、銀河寶報、每本二毛五。  
星島週報每份半毛、真欄一毛。  
中西玩具、紙花、燈籠、  
選擇 風濕藥丸、每盒五元  
代售 止咳藥膏、小盒壹元  
雲埠培益益書店  
電話 MU 四六六三  
J. O. YICK  
154 E. Pender St.  
Vancouver 4, B. C.

### ▲香港新聞

#### 八月月份

#### 香港新聞精華

十八鄉選有人借抽籤  
元朗十八鄉鄉政，因兩派相持不下，久久無人主持。有人建議無謂抽籤，不如抽籤，勝者當主席，各安天命。  
自坪洲建設政府署後，當局現又在火嶼山之大澳接洽華界之沙頭角兩鄉，着手興建政府合署。  
香港工業總會首屆周錫年爵士今日離港。飛東京轉美。參加在三凡市開會之國際工業會議。  
港工康復者已五十四宗  
至昨日下午五時止，港工康復者之數已達五十四宗。其中死亡者十三宗。已復元三十四宗。

#### 赴台學生被利用

#### 港台走私猖獗

搜出私貨值四十五萬元  
另在港搜獲鴉片千餘張  
香港訊：港台走私最近猖獗。台灣方面搜獲價值四十五萬圓的香港私貨。而本港的緝私員也泊香港的兩艘台灣船上，搜獲大批私貨。計有一千多張鴉片。但無人認領。於是工務局日前發出通知，限物主在一個月內提出理由領取。否則即根據出入口條例向法院申請沒收。  
這大批鴉片是上月間在行駛港台的台灣輪上搜獲。一艘搜獲一百三十多張。只在一電船上搜獲一千多張鴉片。  
台北四日電：據通訊社。基隆保安當局在對商店。酒家及旅館展覽突擊搜查之後。去週搜獲三個有走私嫌疑的人。據報。搜獲的私貨值三百萬圓新台幣。(約港幣四十五萬圓)。當局說。這些私貨是由「四川號」輪載來的。包括毛織品。外衣。海味和尼龍內衣等奢侈品。  
在前幾天。基隆當局才宣佈破獲另一個走私集團。據說這些走私集團把大批私貨分發給一些自港來台返學的學生。與此同時。在台灣南部的高雄港。也發覺另一宗走私案。一艘「中宇號」輪自香港開到後。海關在它的機房的「秘密機關」內。搜出手錶五百隻。價值十萬圓。

### 陳嘉庚葬集美

### 印尼開追悼會

香港訊：據「中國新聞社」消息。陳嘉庚靈柩八月二十日由專車從北平運抵廈門集美鎮。專車在途中途過天津。濟南。南京。上海。杭州時。當地政協 僑總負責人。曾到車站祭悼獻花圈。又據新報社消息。雅加達一千名華僑。於八月廿一日開會追悼陳嘉庚。

### 香港高陞老餅家

貨色質料 俱皆上乘  
中秋月餅  
蛋黃蓮蓉月 純淨蓮蓉月  
純淨豆蓉月 玫瑰豆沙月

### 家濠電器公司

Jack's TV 318 Powell St., Vancouver, (MU 3-6115)

獨有  
修理：快捷妥當。價廉物美。電器修理。  
唱機：廉價買賣。高價收購。舊片換新片。  
電話：買賣兼修理。新電視機包用一年。  
時間：下午一時至九時(修理)

### 服維他參丸

奏効神速！

奇氏止痛膏

睡不着夜尿太多請

★以正北野山人參及十式種  
★特効維他命科學煉製。  
★主治氣血衰弱。腰酸身冷。  
★氣弱心悸。神志不振。婦女  
★月經不調。產後血虧。  
★功能：促進人體細胞和血球  
★的繁殖增長。壯體補氣生血  
★健胃。不寒不燥。大補登百  
★在九九五五。細細六十庄  
★四元五角

### 柏權王有限公司

PATHAY REALTY LIMITED

267 POWELL ST., VANCOUVER 4, B. C. MU 3-2655

旅店生意出賣  
七十六個房。每房暖氣熱  
水均備。磚樓位於街角。  
樓下啤酒吧。月租六百元  
十年批。去年生意入息  
三萬五千元。取價三萬六  
千元。  
五睡房住宅出賣。位於瑞  
布區。劃為柏文地區。取  
價萬六千元。

### 美界美容院

全部新式電氣儀器  
全套時裝冷熱燙髮  
美容師專修工步法  
電話預約保證滿意

233 MAIN ST., MU 4-6656

### 明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.

23 PENDER ST. EAST  
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

華埠  
度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種  
鐵釘 鐵線 鐵絲

### 五洲大藥房

WU CHOW PHARMACY

104 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

由九月五號起送贈  
十天至九月十五號止  
奇異藥水  
買兩樽送壹樽  
大樽壹元五角 式號九毛 三號四毛五  
買兩樽送壹樽  
因陳鐵打藥酒  
大樽壹元五角 式號九毛  
買兩樽送壹樽  
必靈丹 每打一元  
買兩打送壹打

### 甘蜜米廠

THE FAVORITE BRAND  
TEXAS PATNA RICE  
COMET RICE MILLS  
& HOUSTON, TEXAS

U.S. NOT EXTRA FANCY TEXAS PATNA RICE  
COAST RICE MILLS

### 舖金盛美

十足金銀珠寶玉器  
眼鏡 鑲鑽 鑲銀  
233 MAIN ST., MU 4-6656

### 華行鐵和明

Ming Wo Hardware Co.

23 PENDER ST. EAST  
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

華埠  
度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種  
鐵釘 鐵線 鐵絲

### 華埠雜誌

華埠雜誌 半月刊

請訂閱  
旅加華僑英文刊物  
「華埠雜誌」半月刊  
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。  
爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親  
友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖  
文並茂。所費無幾。值得訂閱。  
Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_  
報費全年二元。兩年三元。  
CHINATOWN NEWS  
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B. C.

### 女中醫 黎達民

曾任世界紅十字會醫院上海分醫院  
前任南京貧民診所主任  
前任澳門同善堂醫務主任  
高第街四四五號東方旅館一〇一號  
歡迎通函問病並代寄藥劑 C.O.D.  
459 GORD AVENUE, VANCOUVER 4, B. C.  
電話 MU 2-1078

### 大藥房

MAIN DRUG LTD.

434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MU 4-8634

專配西藥  
化粧香品  
攝影器材  
沖晒器材  
文房用具  
書籍雜誌  
價格公道  
格外歡迎

### 加拿大寶路銀行

The Royal Bank of Canada  
MAIN & HASTINGS BRANCH

4 Des Voeurs Rd. Central, HONG KONG

本行營業 各種設備  
貯蓄儲蓄 穩固快捷  
服務華僑 精誠妥協  
大小交易 一律歡迎  
西人司理 N. D. Napier  
華人司理 李煥康  
行址編排夾其市定街東  
香港辦事處德輔道中  
四號專員 R. A. Utting

### 華埠雜誌

華埠雜誌 半月刊

請訂閱  
旅加華僑英文刊物  
「華埠雜誌」半月刊  
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。  
爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親  
友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖  
文並茂。所費無幾。值得訂閱。  
Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
City: \_\_\_\_\_  
報費全年二元。兩年三元。  
CHINATOWN NEWS  
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B. C.

### 中華出版社

Chinese Publicity Bureau Ltd.

459 E. Hastings St., Vancouver B. C.

譯及編譯  
文件契約  
中西書信